

Isečci iz filma „ My Fair Lady “

Obrazac za analizu i predlozi sa rešenjima

Pogledajte pažljivo scene iz „My fair Lady “ ! Prokomentarišite film i odogovrite na saldeća pitanja u grupi i izložite odogovre na kraju u plenumu!

Scena 1: Upoznavanje

Koji jezik govori gospođa Dulitl?	
Kako ona govori i Kako se pritom ponaša?	
Koji jezik govori Prof. Higin?	
Kako on govori i kako se pritom ponaša ?	
Kako bi ti opisao/la način na koji Prof.Higin razgovara sa gospođom Dulitl? Precrtajte reči u koloni koje po vama nisu odgovarajuće!	<ul style="list-style-type: none">- ljubazno- odbojno- ponižavajuće- kulturno- grubo- arogantno- predusetljivo- ulizivački- podlo- bestidno- pažljivo
Da li postoji mesto na kom se gospođa Dulitl suprotstavlja Prof. Higinu?	

2. Scena: Učenje jezika

Kako vam se čini učenje jezika ?	
Kako je ovde predstavljena gospođa Dulitl ?	
Kako je predstavljen Prof. Higinis ovde?	

3. Scena: Generalna proba

Kako izgleda gosoda Dulitl?	
Da li vam se čini da gospođa Dulitl, iako govori standardni nemački jezik, ne pripada ovom društvu. Ako da, zašto?	

Lösungsvorschlag zu 1. Szene: Das Kennenlernen

Welche Sprache spricht Frau Doolittle?	Dialekt, Berlinerisch
Wie spricht sie und wie verhält sie sich dabei?	<p>Sie spricht laut und nimmt sich kein Blatt vor den Mund. Manchmal schreit sie auch oder gibt komische Laute von sich, wodurch sie aufbrausend wirkt. Sie gestikuliert stark und hat eine einprägsame Mimik (reißt die Augen auf, lässt den Mund offen). Sie drückt mit ihrem Körper Gefühle aus.</p> <p><i>Anmerkung:</i> Diese Art des emotionsgeladenen Sprechens wird oft der Arbeiterschicht, Frauen oder rassialisierten Menschen zugeschrieben. Ihre Sprech- und Verhaltensweisen werden als Gegensatz zu bürgerlichem, vermeintlich bedachtem und rationalem Sprechen konstruiert.</p>
Welche Sprache spricht Prof. Higgins?	Standarddeutsch
Wie spricht er, wie verhält er sich dabei?	<p>Er spricht sehr selbstsicher und eloquent. Er benutzt Fremdwörter (= Fachsprache), die von Eliza nicht verstanden werden. Sein Verhalten ist arrogant und abschätzig gegenüber Eliza. Trotz der aggressiven, erniedrigenden Inhalte seiner Rede wirkt er besonnen, nobel und so als ob er in seinen Äußerungen Recht hätte.</p>
Wie würdest du die Art, wie Prof. Higgins mit Frau Doolittle spricht, beschreiben?	<ul style="list-style-type: none"> - abwertend - abschätzig - grob - arrogant - gemein - unverschämt
Gibt es eine Stelle, an der sich Frau Doolittle gegen Prof. Higgins zur Wehr setzt?	<p>Ja. An einer Stelle sagt sie, dass es ihr Recht ist, so zu sprechen wie sie möchte.</p> <p><i>Anmerkung:</i> Frau Doolittle leistet</p>

	<p>Widerstand gegenüber den abschätzigen Zuschreibungen des Professors. Diese Stelle sollte beim Vergleich der Analyseraster positiv besprochen werden. An dieser Stelle können Bezüge zu den Erfahrungen der SchülerInnen hergestellt werden.</p>
--	--

Lösungsvorschlag zu 2. Szene: Der Sprachunterricht

Wie empfindet ihr den Sprachunterricht?	unangenehm, angsteinflößend, hierarchisch, erniedrigend, demütigend
Wie wird Frau Doolittle dargestellt?	dümmlich, unwissend
Wie wird Prof. Higgins dargestellt?	intelligent, wissend

Lösungsvorschlag zur 3. Szene: Die Generalprobe

Wie sieht Frau Doolittle aus?	Sie trägt ein schönes Kleid und sieht nicht mehr aus wie ein armes Blumenmädchen, sondern wie eine Dame.
Fällt euch auf, dass Frau Doolittle, obwohl sie Standarddeutsch spricht, nicht in diese Gesellschaft passt? Wenn ja, weshalb?	<p>Erstens spricht sie gekünstelt und verwendet vor allem eingeübte Sätze. Manchmal überlautet sie noch. Deshalb wirkt ihre Sprache nicht authentisch.</p> <p>Zweitens verwendet sie unangemessene Ausdrücke, die eigentlich umgangssprachlich sind und deshalb in der „feinen Gesellschaft“ nicht verwendet werden: abgemurkst, klauen, an Influenza eingehen etc.</p> <p>Drittens spricht sie über Themen, über die man nicht sprechen sollte: Mord, Alkoholmissbrauch.</p> <p>Fazit: Eine Sprache zu sprechen, bedeutet nicht nur, die Aussprache zu beherrschen. Sprache steht immer in einem sozialen Kontext. Daher muss man die sprachlichen Regeln und Codes der jeweiligen Gesellschaft bzw. Gruppe kennen, verstehen und anwenden können.</p>